

HUNTLEIGH



Istruzioni per l'uso

Versione 3

Codice documento 775312-EN-2

| | |
|---|-----------|
| Introduzione..... | 3 |
| 1.1 Finalità d'uso | 3 |
| 1.2 Controindicazioni | 4 |
| 1.3 Avvertenze..... | 4 |
| 2 Operazioni preliminari | 7 |
| 2.1 Layout della schermata..... | 7 |
| 3 Funzionamento del sistema..... | 8 |
| 3.1 Pagina iniziale | 8 |
| 3.1.1 Per tornare alla pagina iniziale | 8 |
| 3.1.2 Guida | 8 |
| 3.2 Funzioni associate ai letti singoli e ai gruppi di letti..... | 9 |
| 3.3 Inserimento di un nuovo paziente: | 10 |
| 3.4 Partogramma (funzionalità opzionale) | 12 |
| 3.5 Assegnazione di una paziente esistente..... | 13 |
| 3.6 Visualizzazione multi-letto..... | 16 |
| 3.7 Riesame di dati delle pazienti memorizzati..... | 18 |
| 3.8 Avvio di un tracciato CTG | 18 |
| 3.9 Arresto di un tracciato CTG | 19 |
| 3.10 Visualizzazione di un tracciato singolo | 19 |
| 3.10.1 Dati dei tracciati | 20 |
| 3.10.2 Scorrimento dei tracciati | 22 |
| 3.10.3 Allarmi..... | 22 |
| 3.10.4 Inserimento di un'annotazione sul tracciato | 25 |
| 3.10.5 Stampa di un tracciato | 26 |
| 3.10.6 Analisi CTG (funzionalità opzionale) | 26 |
| 3.10.7 STAN..... | 32 |
| 3.11 Alternanza tra le visualizzazioni | 34 |
| 3.12 Visualizzazione dei dati di una paziente | 35 |
| 3.12.1 Modifica dei dati di una paziente | 36 |
| 3.12.2 Recupero di CTG memorizzati..... | 37 |
| 3.12.3 Recupero dei risultati di un'analisi memorizzata..... | 37 |
| 3.12.4 Inserimento di note su una paziente | 38 |
| 3.13 Lavagna (funzionalità opzionale)..... | 38 |
| 3.14 Rimozione di una paziente | 39 |
| 3.15 Impostazioni, verifica e admin | 40 |
| 4 Risoluzione dei problemi..... | 44 |
| 5 Manutenzione del sistema..... | 45 |
| 5.1 Manutenzione generale..... | 45 |
| 6 Assistenza tecnica | 45 |
| 6.1 Rinnovo delle licenze | 45 |

Introduzione

Sonicaid Centrale è un sistema completo di visualizzazione e archiviazione per CardioTocoGrafia (CTG). I tracciati vengono automaticamente salvati nel record della paziente e possono essere recuperati in modo semplice e veloce per il riesame dei vari casi.

Il sistema offre le seguenti funzioni chiave:

- Visualizzazione CTG in tempo reale per letto singolo
- Visualizzazione CTG multi-letto
- Gestione delle pazienti
- Archiviazione automatica dei tracciati
- Recupero dei tracciati per riesame
- Allarmi CTG configurabili dall'utente
- Analisi CTG opzionale
- Supporto per monitor fetali STAN
- Pacchetto opzionale di sicurezza e verifica
- Partogramma opzionale
- GDT opzionale
- CTG remoto opzionale
- lavagna

1.1 Finalità d'uso

Sonicaid Centrale non è un dispositivo medico autonomo, può essere utilizzato esclusivamente come parte di un sistema CTG collegato in rete a uno o più monitor fetali.

Supporta una vasta gamma di marchi/modelli di monitor fetali e non esistono limiti prefissati al numero di letti/monitor che è possibile collegare. Parimenti, non vi è alcuna garanzia su quanti il sistema ne possa supportare, poiché ciò dipenderà da diversi fattori quali le risorse a livello di server, la capacità di rete e altri limiti dovuti alle infrastrutture locali che esulano dal nostro controllo.

Le sue principali finalità d'uso comprendono:

- Raccolta di dati in tempo reale da uno o più monitor fetali.
- Visualizzazione di tracciati CTG.
- Archiviazione di tracciati CTG e dei dati a essi correlati.
- Recupero di tracciati archiviati e dei dati correlati ai fini di un loro riesame.
- Funzioni di allarme relative ai parametri fetali.
- Analisi CTG Dawes/Redman opzionale.
- Monitor fetali STAN.
- Gestione delle pazienti, immissione di note, inserimento di annotazioni e stampa.

1.2 Controindicazioni

Sonicaid Centrale non è concepito per fornire una funzione di monitoraggio fetale primaria.

L'impiego di tale sistema è infatti secondario ai monitor fetali, esso pertanto non deve essere preso a riferimento dagli utenti per l'individuazione di potenziali problemi o complicanze mediche o per la gestione clinica della gravidanza. Il personale medico è interamente responsabile di ogni aspetto relativo alla gestione della gravidanza e del corretto ed efficace utilizzo del monitor fetale sulle pazienti.

Le funzioni di allarme sono fornite semplicemente per segnalare i dati FCF che superano i limiti di tempo e frequenza impostati dall'utente. Quest'ultimo non deve pertanto fare affidamento su tali funzioni per rilevare problemi quali perdita di contatto oppure condizioni cliniche quali tachicardia o bradicardia.

1.3 Avvertenze



Software di terzi

Sonicaid Centrale è progettato per funzionare su server/PC dedicati. In nessun caso è consentito installare nel sistema software di terzi senza la previa autorizzazione scritta da parte di Huntleigh Healthcare. Qualora venga installato software non autorizzato, Huntleigh Healthcare non potrà essere ritenuta responsabile di danni ai dati, perdita o erroneità dei dati né di eventuali altri malfunzionamenti del sistema.



Sebbene nei client di accesso remoto sia consentito installare software di terzi, si consiglia di evitare o limitare al minimo l'esecuzione simultanea di più applicazioni. Il sovraccarico delle risorse di sistema potrebbe causare la perdita di dati o danni agli stessi. Huntleigh Healthcare non può essere ritenuta responsabile di tali perdite né di conseguenze o problemi a esse associati.



Backup del sistema

Come con qualunque sistema software, è possibile che in qualsiasi momento si verifichino arresti anomali che potrebbero comportare la perdita o il danneggiamento di dati clinici. Analogamente, malfunzionamenti hardware potrebbero causare la perdita di dati o danni agli stessi. Sebbene Huntleigh Healthcare sia impegnata a ridurre al minimo questi rischi, si consiglia vivamente di adottare appropriate misure di backup in linea con la normale prassi del settore. Huntleigh Healthcare non può essere ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati, danneggiamenti o altre perdite dovute alla mancata attuazione delle misure di backup o a qualsiasi altra causa.



Gestione clinica

Sonicaid Centrale non è uno strumento diagnostico, ma un sistema destinato alla semplice presentazione di informazioni. Come con qualsiasi sistema computerizzato/software, la presenza di bug o errori può comportare la visualizzazione di informazioni errate. In caso di dubbi in merito alle condizioni materne o fetali rilevate tramite il sistema Sonicaid Centrale, è necessario adottare immediatamente misure alternative per garantire un'appropriata gestione clinica.

**Sicurezza del sistema**

In caso di accesso non autorizzato ("attacco da parte di pirati informatici") al sistema o di eventuali altre azioni nocive, possono verificarsi danneggiamenti o perdite di dati. Il sistema non dispone di alcun tipo di protezione contro gli accessi non autorizzati. Gli utenti devono pertanto prendere opportune misure a livello locale al fine di limitare l'accesso esclusivamente alle persone autorizzate.

**Protezione dei dati e riservatezza per le pazienti**

Sonicaid Centrale è un sistema flessibile e configurabile dall'utente e, pertanto, è responsabilità dell'amministratore di sistema garantire la conformità alle normative locali, nazionali o di altro tipo correlate ai dati sulla paziente, alla loro memorizzazione, visualizzazione e archiviazione, nonché all'accesso a tali dati.

**Integrità dei dati**

Il personale medico è costantemente e interamente responsabile della gestione appropriata di qualsiasi situazione. Sonicaid Centrale è un sistema informativo ideato esclusivamente per visualizzare le informazioni che consentono al personale medico di garantire i più elevati standard di cura e non per sostituire la pratica clinica vigente. È responsabilità degli utenti garantire l'accuratezza dei dati immessi e confermarne la corretta registrazione.

**Data/ora**

Ogni azione, tracciato, dato immesso, ecc. reca l'ora dell'orologio di sistema del server. Se tale orologio non è impostato correttamente, gli orari registrati risulteranno errati. È responsabilità dell'utente verificare la correttezza della data e dell'ora, che compaiono sempre nell'angolo inferiore destro della schermata. Se l'ora non è corretta, informare immediatamente l'amministratore di sistema.

**Dati paziente**

Qualunque nome, dato anagrafico o altra informazione sulle pazienti che compare su questo documento ha esclusivamente finalità dimostrative ed è puramente fittizio. Ogni eventuale similitudine tra questi dati e quelli di persone reali è assolutamente casuale.

**Funzionamento del sistema**

Il sistema è progettato per funzionare in modo continuo, non deve pertanto essere mai spento durante il normale utilizzo.

**Analisi CTG (opzione)**

Il presente documento si limita a illustrare il funzionamento dell'opzione di analisi, mentre non descrive la relativa applicazione clinica, che esula dall'argomento qui trattato. È fondamentale che tutti coloro che utilizzano tale opzione abbiano ricevuto un'adeguata formazione in merito ai rispettivi impieghi e applicazioni. Questa funzione offre un ausilio al medico per l'interpretazione dei tracciati CTG. Non è quindi finalizzata a diagnosticare condizioni fetali e non sostituisce la necessità di interpretazioni esperte dei tracciati e di un'efficace gestione della gravidanza. Inoltre, è omologata per l'uso soltanto dalla ventiseiesima settimana fino al termine della gestazione, prima dell'inizio del travaglio, durante il quale non deve essere utilizzata. Per maggiori informazioni sull'analisi CTG, visitare il sito www.huntleigh-diagnostics.com.

**Potenziale perdita di dati clinici**

Si sconsiglia di installare Sonicaid Centrale su laptop o altri dispositivi mobili. Se tuttavia sono utilizzati, è necessario disabilitare le operazioni di risparmio energetico correlate alla chiusura del coperchio e le funzioni di timeout di inattività (standby / sospensione / ibernazione) e deve essere sempre utilizzata l'alimentazione di rete.

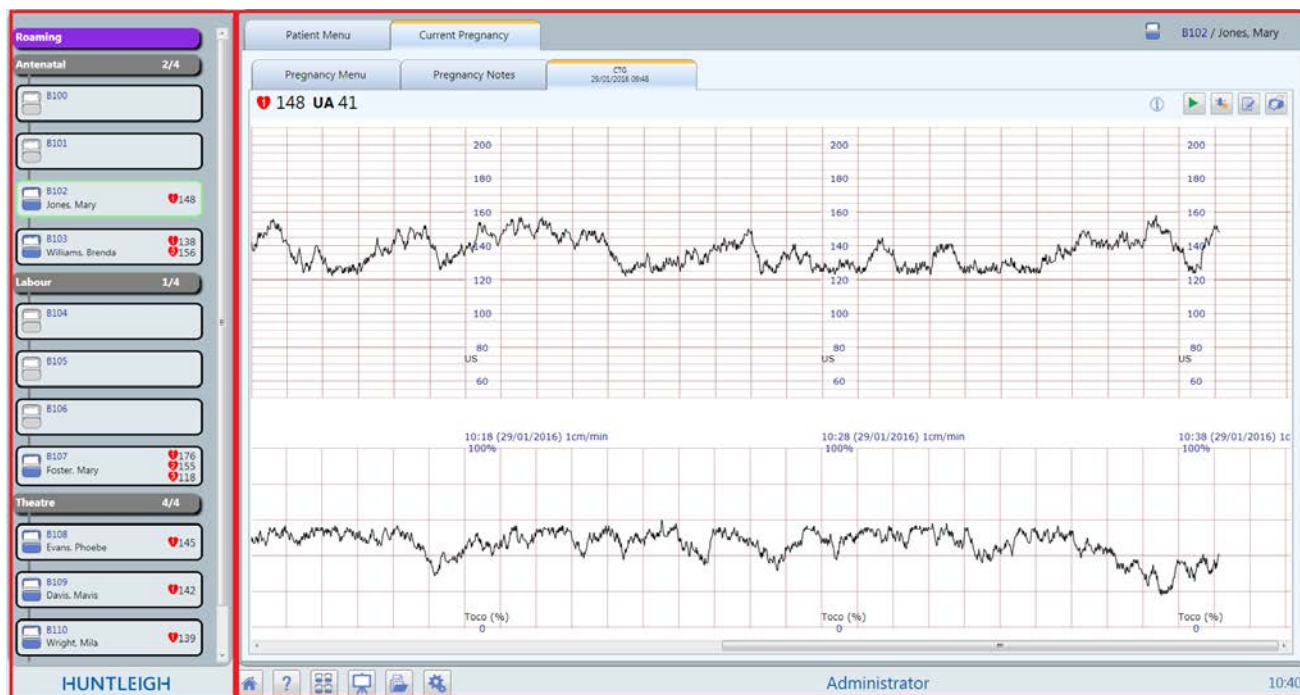
La mancata disabilitazione di tali funzioni o l'uso della batteria, può comportare la perdita irrecuperabile dei dati clinici. L'uso di laptop o altri dispositivi mobili come terminali client/di visualizzazione aggiuntivi è accettabile. Si consiglia tuttavia di disabilitare anche sui client le funzioni indicate sopra, al fine di garantire la continuità delle operazioni. **Per evitare perdite di dati, occorre disabilitare tutte le funzioni di sospensione, ibernazione e standby anche sui PC desktop.**

L'uso di screen saver è accettabile. Gli utenti devono tuttavia sapere che quando sono attivi, l'aggiornamento dei dati dinamici è sospeso. Gli screen saver sovrapposti alla vista del tracciato senza oscurarla (ad es. MS Windows "Bubbles") possono causare confusione in quanto la schermata di Sonicaid Centrale è sempre visibile ma senza essere aggiornata. Tuttavia, in modalità screen saver non si avrà alcuna perdita di dati e la vista viene aggiornata immediatamente dopo la disattivazione dello screen saver.

2 Operazioni preliminari

2.1 Layout della schermata

La schermata è suddivisa in due aree, come illustrato nella figura seguente:



- Nella parte sinistra sono visualizzati i gruppi di letti, in cui sono elencati i letti presenti all'interno del sistema.
- La parte destra contiene uno dei seguenti elementi alla volta:
 - Pagina iniziale
 - Visualizzazione di un tracciato singolo
 - Visualizzazione multi-tracciato
 - Visualizzazione del record di una paziente
 - Visualizzazione dei risultati di un'analisi (qualora l'opzione sia installata)
 - Visualizzazione dei trend di analisi (qualora l'opzione sia installata)
 - Lavagna (qualora l'opzione sia installata)
 - CTG remoto (qualora l'opzione sia installata)
 - Pacchetto di sicurezza e verifica (qualora l'opzione sia installata)
 - GDT (qualora l'opzione sia installata)
 - Partogramma (qualora l'opzione sia installata)


3 Funzionamento del sistema

All'avvio dell'applicazione Sonicaid Centrale viene visualizzata la pagina iniziale mostrata di seguito.

3.1 Pagina iniziale

| | |
|---|--|
|  | <p>Nota: questa schermata può variare a seconda dei mercati.</p> |
|---|--|

3.1.1 Per tornare alla pagina iniziale

| | |
|---|--|
|  | <p>Fare clic per tornare alla pagina iniziale.</p> |
|---|--|

3.1.2 Guida

| | |
|---|--|
|  | <p>Fare clic per visualizzare le istruzioni per l'uso.</p> |
|---|--|

Visualizzazione dei riquadri dei letti

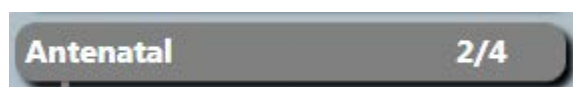
3.2 Funzioni associate ai letti singoli e ai gruppi di letti

The screenshot displays a vertical list of patient beds organized into three main sections:

- Antenatal (2/4):**
 - Bay 1
 - Bay 2
 - Bay 3: Jones, Mary (Heart icon: 145)
 - Bay 4: Williams, Brenda (Heart icon: 154, 173)
- Labour (1/4):**
 - Room 1
 - Room 2
 - Room 3
 - Room 4: Foster, Mary (Heart icon: 152, 156, 134)
- Theatre (4/4):**
 - Theatre 1: Evans, Phoebe (Heart icon: 138)
 - Theatre 2: Davis, Mavis (Heart icon: 145)
 - Theatre 3: Wright, Mila (Heart icon: 136)

La colonna di sinistra mostra tutti i letti presenti nel sistema organizzati in gruppi.

Fare clic su un letto per assegnarlo a una paziente o per visualizzare un tracciato CTG.



Per ogni gruppo di letti compare il nome e il numero di letti occupati / letti totali nel gruppo.

Fare clic per ingrandire o ridurre a icona i letti inclusi nel gruppo. Diventa rosso qualora vi sia un allarme attivo per questo gruppo di letti.

3.3 Inserimento di un nuovo paziente:



Selezionare un letto.

 A screenshot of the 'Select Patient' form. The title 'Select Patient' is at the top left. Below it is a section titled 'Enter patient details' containing four input fields: 'Last Name', 'First Name', 'Hospital ID', and 'NHS ID'. All fields are currently empty. A red 'X' icon is located in the bottom right corner of the form.

Compilare i campi "Cognome", "Nome" e "ID ospedale".

 A screenshot of the 'Select Patient' form with the input fields filled: 'Last Name' is 'Pearson', 'First Name' is 'Mary', and 'Hospital ID' is '98276340'. The 'NHS ID' field is empty. Below the fields, the text reads: 'No existing patient matched the search criteria. Create a new patient using the entered details?'. A blue button with a plus sign and a person icon is labeled 'Create New'. A red 'X' icon is in the bottom right corner.

Poiché i dati del paziente non corrispondono a quelli di nessun paziente esistente nel sistema, viene visualizzato il pulsante "Crea nuovo". La pressione di questo pulsante consente di aggiungere i dati del nuovo paziente al sistema e di visualizzare la finestra di immissione della lavagna.

Enter Chalkboard Data

Consultant

Comments

Midwife

È possibile immettere i dati nella lavagna subito e/o in un momento successivo.

Antenatal 2/4

- Bay 1
- Bay 2
- Bay 3 Jones, Mary ♥135
- Bay 4 Williams, Brenda ♥130 ♥139

Labour 1/4

- Room 1
- Room 2
- Room 3
- Room 4 Foster, Mary ♥127 ♥151 ♥121

Theatre 4/4

- Theatre 1 Pearson, Mary ♥155
- Theatre 2 Davis, Mavis ♥155
- Theatre 3 Wright, Mila ♥156

Patient Menu **Current Pregnancy**

Pregnancy Menu **Pregnancy Notes** CTG 29/01/2016 10:54

♥ 155 UA 21

10:54 (29/01/2016) 1cm/min 11:04 (29/01/2016) 100%

Toco (%)

La paziente è stata assegnata al letto selezionato.

3.4 Partogramma (funzionalità opzionale)



Set GA



Set onset of labour



Start Partogram

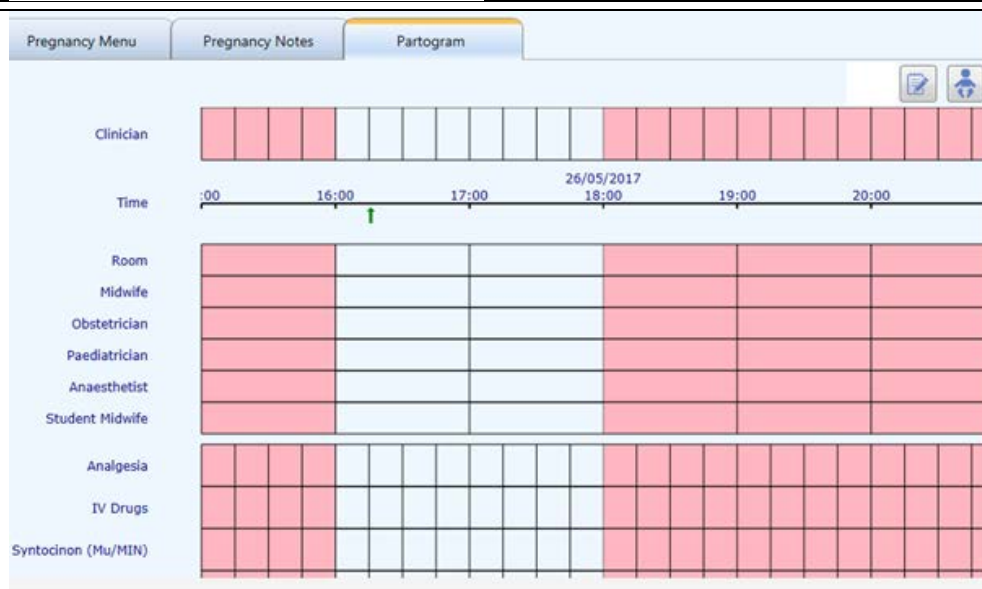


Baby Delivered

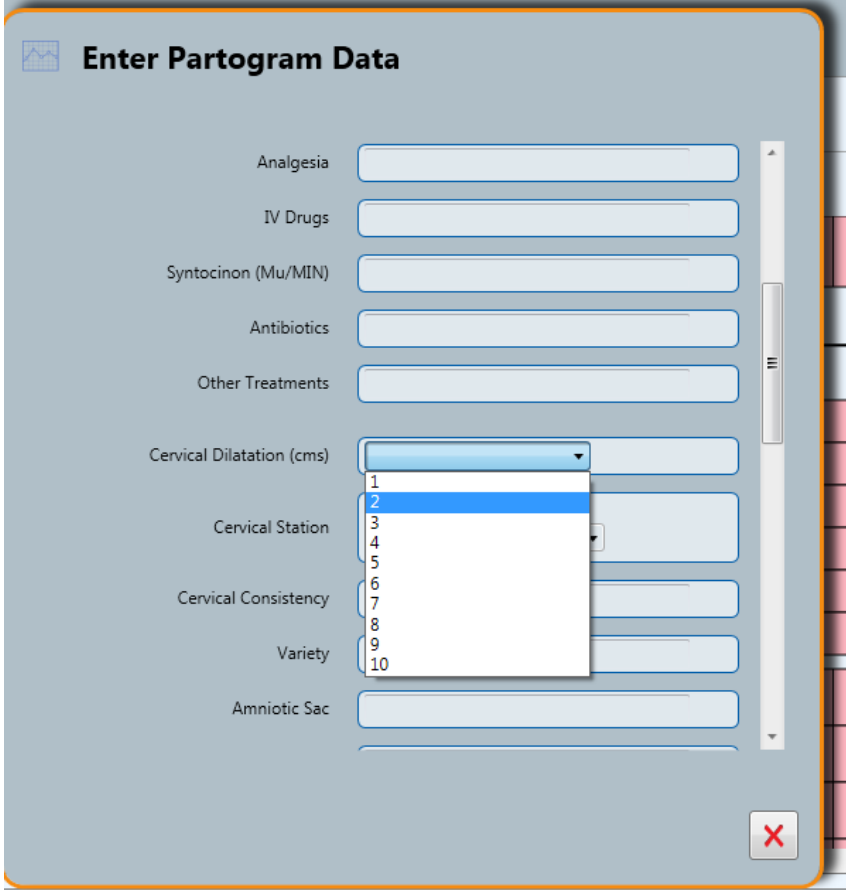




Complete Pregnancy

Una volta selezionati i pulsanti **GA** e **onset of labour** (Inizio del travaglio) e immessi i dati, è possibile selezionare "Start Partogram" (Avvia partogramma) utilizzando il pulsante della funzionalità di partogramma come illustrato.



Fare clic sull'icona del blocco note e spostare la linea temporale nel punto di inserimento dei dati.

| | |
|---|--|
|  | <p>In questo modo è possibile immettere i dati, da una casella a discesa oppure testo normale.</p> |
|  | <p>Selezionare per impostare l'ora e i dati di parto del bambino.</p> |
| <h3>3.5 Assegnazione di una paziente esistente</h3> | |
|  | <p>Selezionare un letto.</p> |

Select Patient

Enter patient details

Last Name

First Name

Hospital ID

NHS ID

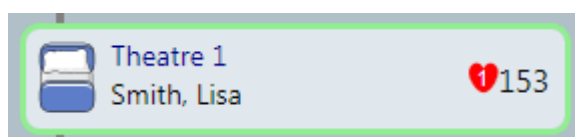
Matching Patient List

| Last Name | First Name | Hospital ID | NHS ID | Date of birth | Admitted |
|-----------|------------|-------------|--------|---------------|----------|
| Smith | Lisa | 93847545 | | | |
| Smith | Mary | 82743654 | | | |
| Smith | Sally | 47839781 | | | |

Immettere i dati della paziente, dopodiché vengono visualizzate le corrispondenze.

Fare clic sul nome della paziente cercata in "Matching Patient List" (Elenco delle corrispondenze), quindi fare clic sul pulsante "✓", oppure fare doppio clic sul nome della paziente.

IMPORTANTE: verificare sempre che l'ID della paziente sia corretto. Si tratta infatti del solo identificatore univoco in quanto il database potrebbe contenere più pazienti con lo stesso nome.

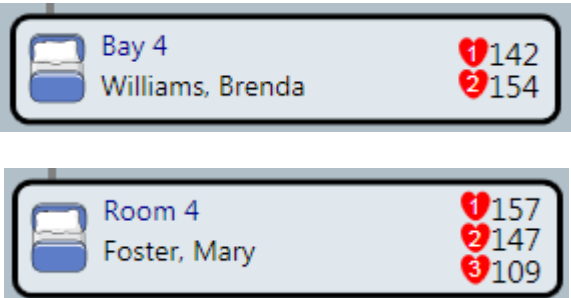

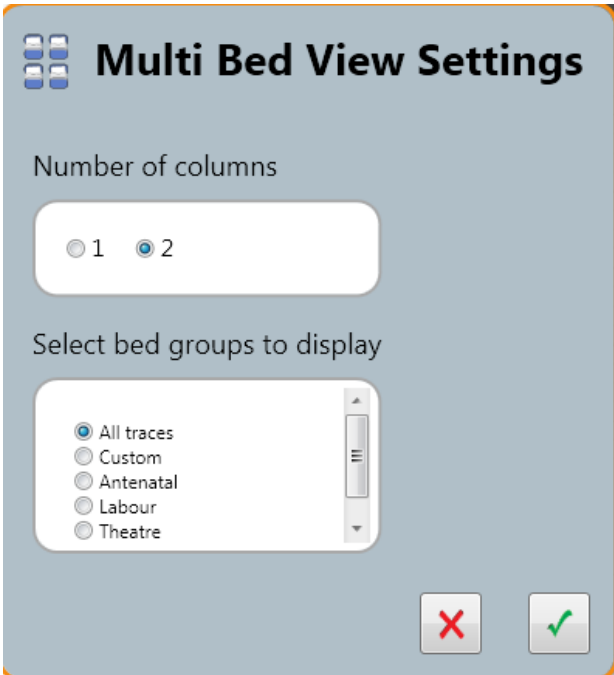


Il simbolo del letto passa da grigio a blu per indicare che la paziente è stata assegnata a tale letto.

The screenshot displays the Sonicaid Central interface. On the left, a vertical list of patient beds is organized into three categories: Antenatal (2/4), Labour (1/4), and Theatre (4/4). Each bed entry includes a bed icon, the bed name, the patient name, and a heart rate value. The Theatre 1 entry for 'Smith, Lisa' is highlighted with a green border. On the right, a large panel shows the 'Current Pregnancy' menu with a 'Pregnancy Menu' sub-menu. It displays a fetal heart rate graph for '151 UA 52' with a y-axis ranging from 60 to 200. Below the graph, it shows '11:14 (29/01/2016) 1cm/min' and a 'Toco (%)' graph with a y-axis from 0 to 100%.

This is a close-up of the Theatre 1 patient bed entry. It features a blue bed icon, the text 'Theatre 1' and 'Smith, Lisa', and a red heart icon followed by the number '153'. The entire entry is enclosed in a green rectangular border, indicating it is the currently selected bed.

Riquadro del letto contenente il nome del letto, il nome della paziente e i dati sulla frequenza cardiaca ricavati dalla CTG. I bordi di tale riquadro diventano verdi per indicare che si tratta del letto attualmente selezionato.

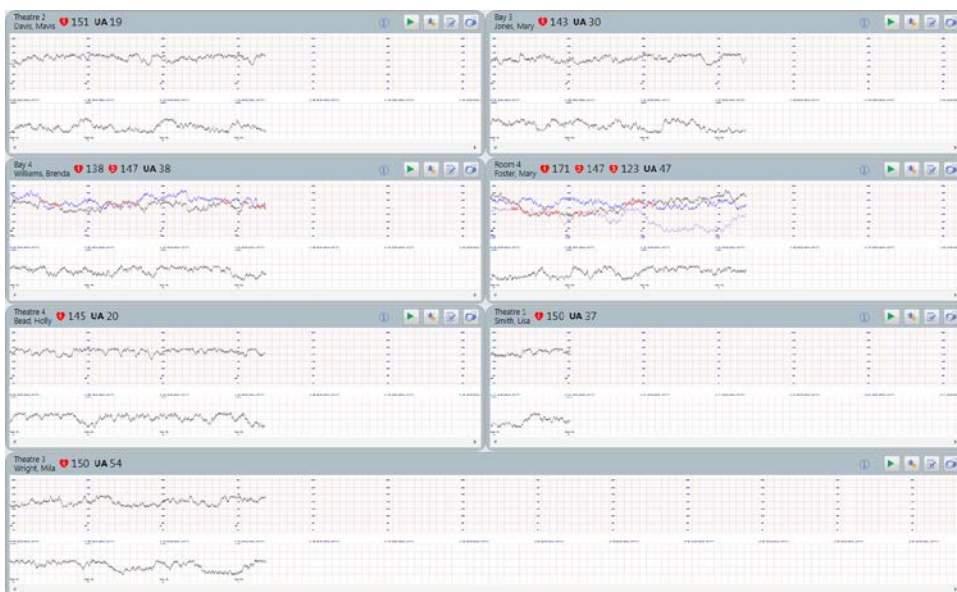
| | |
|--|--|
|  | <p>Riquadro del letto contenente le frequenze cardiache di due e tre gemelli.</p> |
| <h3>3.6 Visualizzazione multi-letto</h3> | |
|  | <p>Premendo questo pulsante compare la schermata delle impostazioni di visualizzazione multi-letto.</p> |
|  | <p>Selezionare il numero di colonne richiesto (1 o 2).</p> <p>Selezionare i gruppi di letti da visualizzare. Questa sezione consente all'utente di selezionare letti specifici da visualizzare nella finestra di visualizzazione multi-letto. Vi sono tre opzioni disponibili.</p> <p>1 - L'utente può selezionare "Tutti i tracciati" per visualizzare tutti i letti a cui sono associati tracciati CTG in tempo reale.</p> |

2 – L'utente può selezionare uno specifico gruppo di letti. Vengono visualizzati tutti i letti a cui sono associati tracciati CTG in tempo reale all'interno del gruppo selezionato.
 3 – L'utente può selezionare "Personalizzazione". È possibile selezionare una combinazione di letti a cui sono associati tracciati CTG in tempo reale tra tutti i gruppi di letti.

La visualizzazione multi-letto mostra tutti i letti con tracciati attivi.

Le icone presenti nella barra di intestazione di ciascun tracciato hanno il medesimo significato visto nella visualizzazione di un singolo tracciato.

Per selezionare la visualizzazione singola per uno dei tracciati, fare doppio clic sul tracciato desiderato.



3.7 Riesame di dati delle pazienti memorizzati



Riesaminare i dati salvati di una paziente non assegnata attualmente a nessun letto.

3.8 Avvio di un tracciato CTG



Verificare che il monitor fetale sia collegato alla presa a muro.

Avviare il monitoraggio della paziente. Tale comando darà automaticamente inizio alla sessione di registrazione del tracciato.



Qualora si completi un tracciato senza assegnare alcun letto alla paziente, il sistema non potrà allocare tale tracciato. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

3.9 Arresto di un tracciato CTG

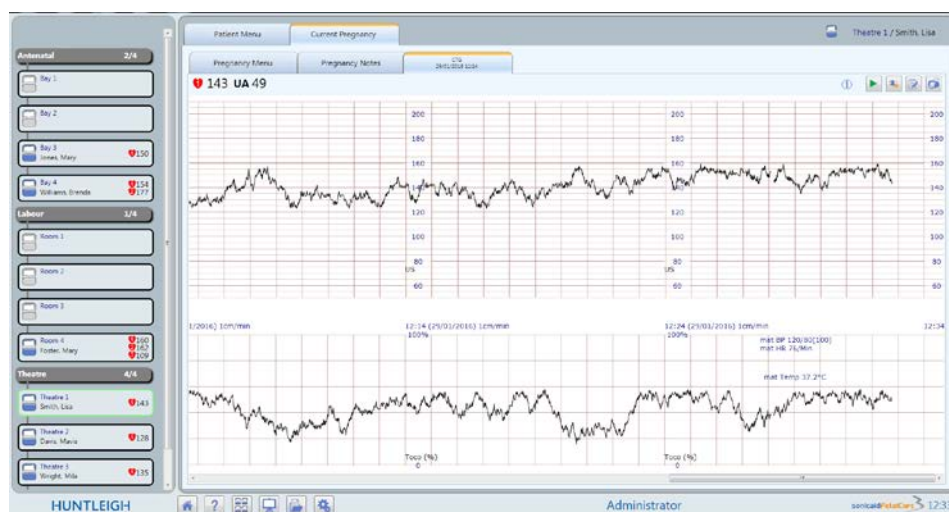


Spegnere il monitor fetale. Dopo un breve lasso di tempo il CTG si chiude.

! Qualora la paziente abbia lasciato il letto, non dimenticare di rimuoverla dal sistema.



! Nel caso in cui venga avviato un tracciato su una nuova paziente senza prima rimuovere la paziente precedente, il tracciato è assegnato a quest'ultima. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

3.10 Visualizzazione di un tracciato singolo

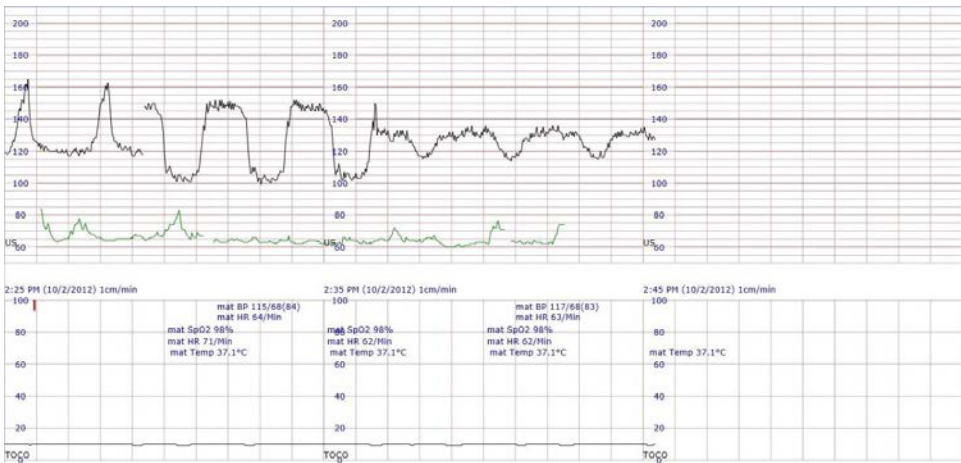


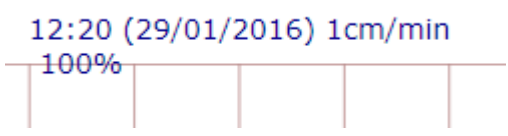
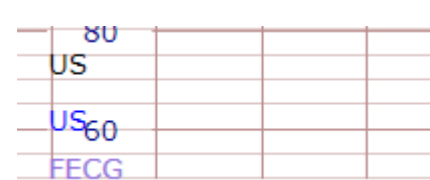
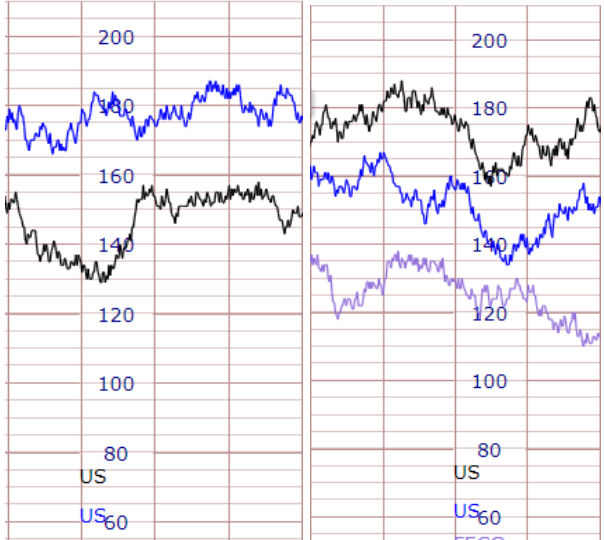
Questa immagine mostra la visualizzazione predefinita relativa a una singola paziente.

La linguetta

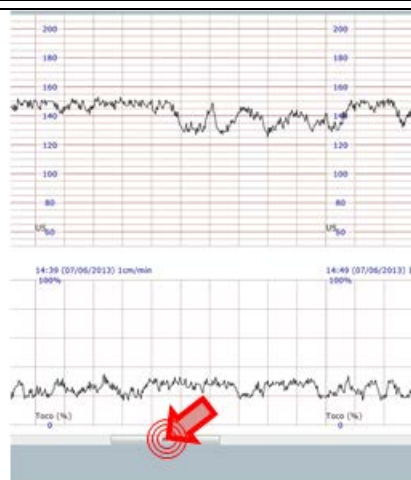
| | |
|---|--|
|  Theatre 1 / Smith, Lisa | contiene il nome della paziente. |
|  154 UA 45 | Indica il nome del letto e i dati relativi alla FCF. |

3.10.1 Dati dei tracciati

| | |
|---|---|
|  | <p>La velocità del grafico può essere impostata a 1, 2 o 3 cm/min.</p> <p>La scala verticale relativa alla FCF può essere impostata a 20 bpm/cm, sull'intervallo 50-210 bpm, oppure a 30 bpm, sull'intervallo 30-240 bpm.</p> <p>La scala TOCO copre l'intervallo 0-100% per il trasduttore TOCO esterno e 0-100 mmHg per il monitoraggio IUP.</p> <p>Ove disponibile, la frequenza cardiaca materna (FCM) viene tracciata in verde sulla scala FCF. Tutti gli altri parametri materni sono visualizzati sulla scala delle contrazioni.</p> |
|---|---|

| | |
|--|---|
|  | <p>La data e l'ora del grafico sono visualizzate a intervalli fissi tra le scale FCF e TOCO. Tali intervalli sono di 10 minuti quando la velocità del grafico è impostata a 1 cm/min.</p> |
|  | <p>La modalità di FCF è indicata nella parte inferiore del grafico FCF tramite le diciture "US" o "FECG" (ECGF).</p> |
|  | <p>I tracciati FCF relativi a gemelli sono presentati in nero e in blu. In caso di gravidanza trigemellare, al tracciato viene aggiunta una terza FCF di colore viola.</p> |

3.10.2 Scorrimento dei tracciati



Fare clic e trascinare la barra di scorrimento sotto il tracciato. Questa funzione è disponibile anche per ciascun tracciato di una visualizzazione multi-letto.

3.10.3 Allarmi

Si noti che questi allarmi funzionano indipendentemente dal sistema di allarme locale di ciascun monitor fetale collegato e che, pertanto, le relative impostazioni potrebbero essere diverse.



Non si tratta di allarmi clinici ma piuttosto di avvisi rivolti all'utente.

Sebbene nel settore si faccia normalmente riferimento a questi allarmi attribuendo loro un significato clinico, ad esempio "Allarme tachicardia", è bene ricordare che essi non hanno una simile rilevanza e non costituiscono in alcun modo un'interpretazione dei dati sulla FCF. Essi vengono utilizzati solo per attirare l'attenzione dell'utente sul fatto che il valore della FCF non è rientrato in un intervallo definito dall'utente per il periodo di tempo impostato.

Inoltre, gli allarmi di FCF alta e bassa tengono conto in maniera limitata di eventuali perdite di segnale o di ritorni temporanei a valori compresi entro i limiti impostati dall'utente. Tuttavia, la presenza di una perdita di segnale o di un ritorno temporaneo a valori compresi entro i limiti impostati dall'utente potrebbe anche non determinare l'attivazione di tali allarmi.

In caso di allarme, è responsabilità dell'utente determinarne la causa, valutare gli eventuali rischi clinici e adottare le misure necessarie per una gestione appropriata.

L'utente può disabilitare gli allarmi, come pure abbassare o spegnere l'audio.

Gli allarmi di cui è dotato questo prodotto vengono forniti quale supporto alla buona prassi clinica per le regolari attività di controllo della paziente ed esame del tracciato, e non devono pertanto essere presi a riferimento per l'individuazione di anomalie nel tracciato.



Fare clic per verificare o modificare le impostazioni di allarme.

Il sistema dispone di allarmi per le seguenti situazioni:



Allarme di FCF alta: avvisa che la FCF è rimasta sopra il limite fissato per un periodo di tempo impostato.



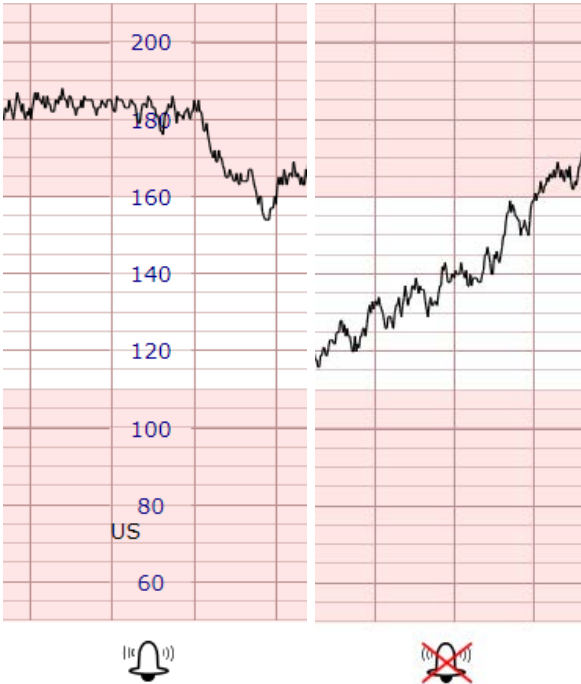



Allarme di FCF bassa: avvisa che la FCF è rimasta sotto il limite fissato per un periodo di tempo impostato.


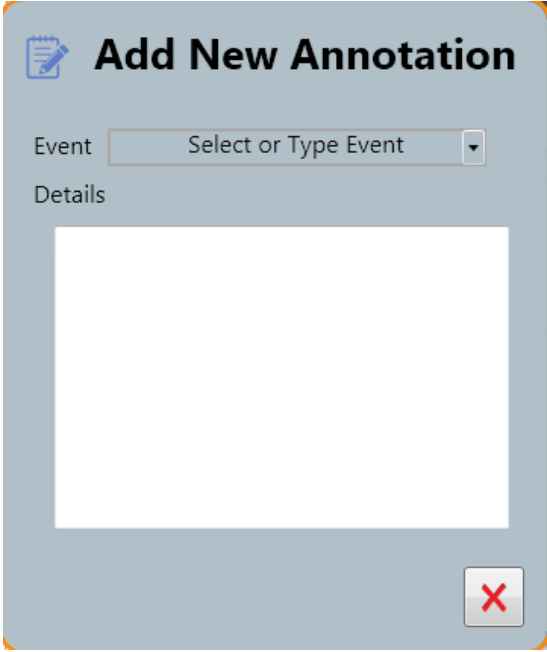



Allarme di perdita di segnale: avvisa che si è verificata una perdita di segnale FCF su una percentuale fissata di un periodo di tempo impostato.

Il sistema include anche un allarme di verifica incrociata tra canali, il quale avvisa gli utenti quando la frequenza cardiaca è identica (o simile) in due qualunque dei canali presenti (FCF1, FCF2, FCM).

Si ricordi che non è possibile regolare l'allarme di verifica incrociata tra canali e che esso è costantemente abilitato.

| | |
|---|---|
|  | <p>Le impostazioni che riguardano i limiti di allarme vengono mostrate nel grafico tramite un diverso colore di sfondo.</p> <p>Inoltre, gli allarmi sono segnalati nel grafico nel modo seguente:</p> <p> Indica un evento di allarme.</p> <p> Indica un evento di allarme acquisito.</p> <p>Passare il mouse sull'icona per visualizzare ulteriori informazioni sull'allarme.</p> <p>In caso di allarme attivo su un letto, il simbolo del cuore e i dati della FCF lampeggiano.</p> |
|  | <p>La campana rossa indica la presenza di un allarme attivo. Fare clic su di essa per acquisire l'allarme.</p> |

| 3.10.4 Inserimento di un'annotazione sul tracciato | |
|---|---|
|  | <p>Fare clic per inserire un'annotazione CTG.</p> |
|  | <p>Sono presenti 3 campi dati:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Event (Evento): fare clic sulla casella a discesa per visualizzare un elenco di annotazioni predefinite. In alternativa, immettere semplicemente il testo in questo campo. 2. Details (Dettagli): immettere le informazioni in questo campo. 3. Author (Autore): immettere il proprio nome. |
|  | <p>L'annotazione è segnalata sul CTG tramite il contrassegno corrispondente. Qualora essa sia stata inserita più di un'ora dopo l'evento oppure si trovi su un tracciato memorizzato, il contrassegno è grigio invece che giallo.</p> <p>Passare il mouse sopra il contrassegno di annotazione per visualizzarne i dettagli.</p> |

3.10.5 Stampa di un tracciato



Fare clic per stampare il tracciato CTG.

L'ultima pagina di ogni stampa contiene un elenco dei dettagli relativi a ciascuna annotazione.

3.10.6 Analisi CTG (funzionalità opzionale)



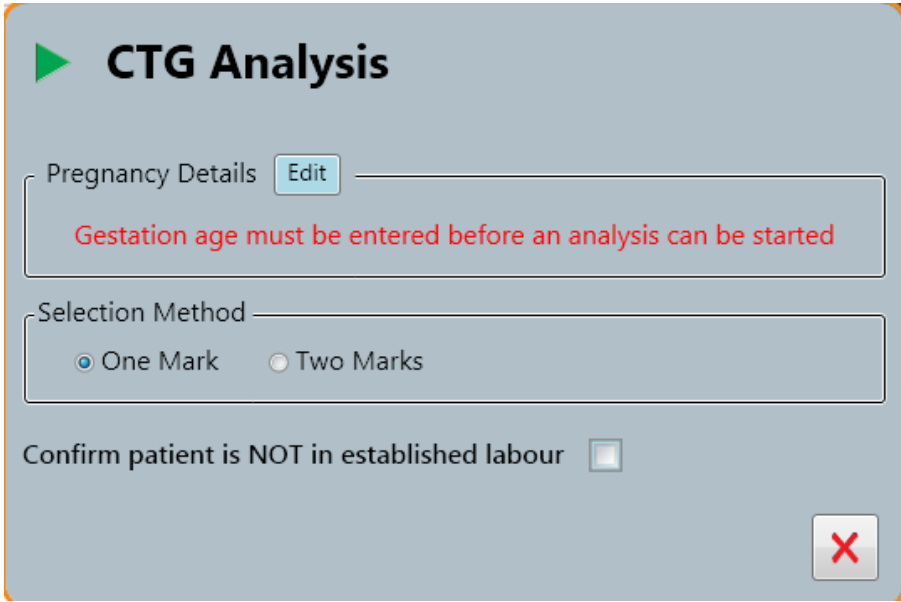
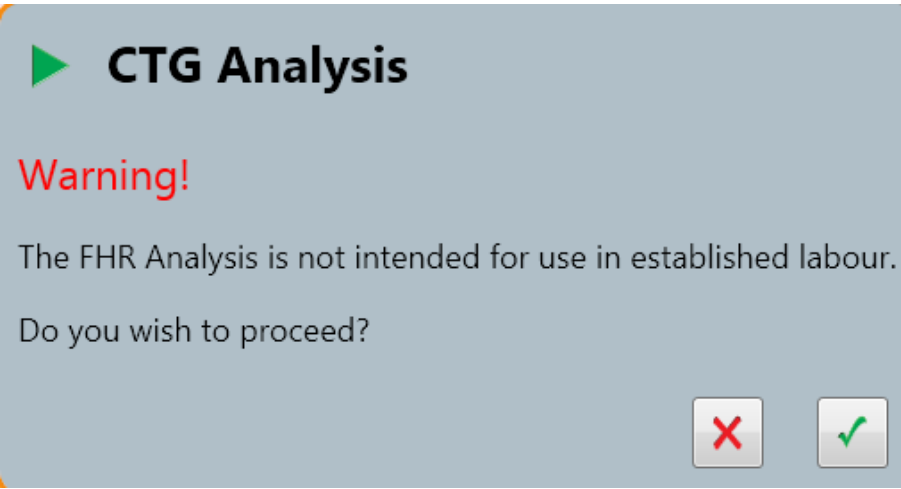
Finalità d'uso dell'analisi CTG

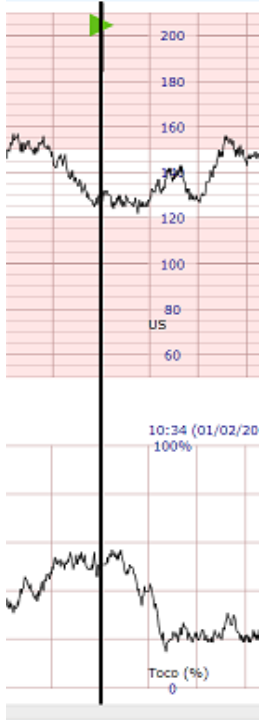
La finalità d'uso dell'analisi CTG opzionale è l'esame computerizzato dei tracciati FCF anteparto nelle gravidanze dalla ventiseiesima settimana di gestazione in poi (trentaduesima settimana negli Stati Uniti). Può essere usata su donne che avvertano le contrazioni di Braxton-Hicks, ma non durante il travaglio vero e proprio, poiché in simili circostanze il feto viene esposto a fattori aggiuntivi come, ad esempio, contrazioni del travaglio, agenti farmacologici e anestesia epidurale.

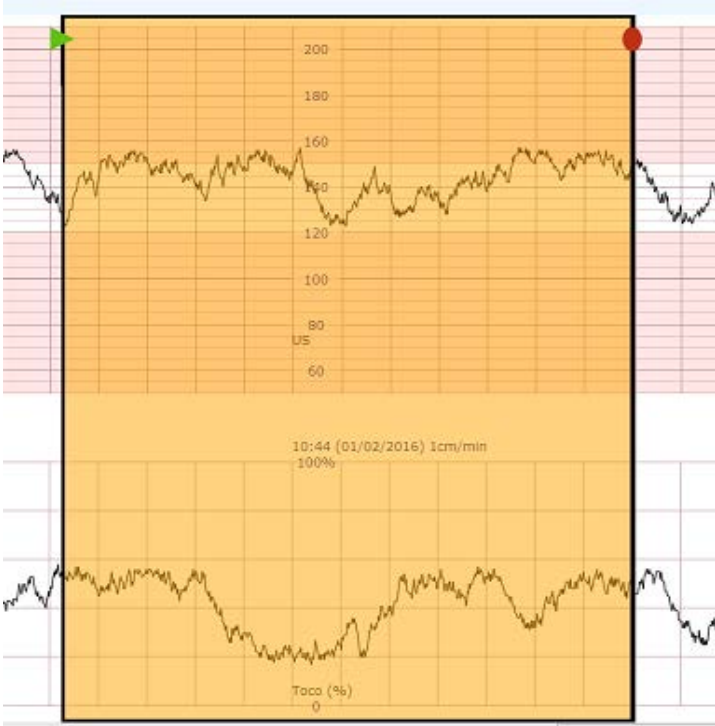
L'analisi ottenuta deve essere considerata come un contributo all'interpretazione del tracciato FCF da parte del medico, e non come un suo sostituto. In tal senso l'analisi CTG è un ausilio alla gestione clinica, ma non costituisce una diagnosi, di cui deve comunque essere responsabile un medico qualificato nel campo. Sia l'interpretazione del CTG da parte del medico sia l'analisi fornita da questo software devono essere considerate nell'ambito di un'approfondita valutazione clinica prima di prendere qualsiasi decisione sulla gestione del caso. Tale valutazione potrebbe includere ulteriori test, come ad esempio la velocimetria Doppler dell'arteria ombelicale o il profilo biofisico.




Fare clic per avviare un'analisi CTG.

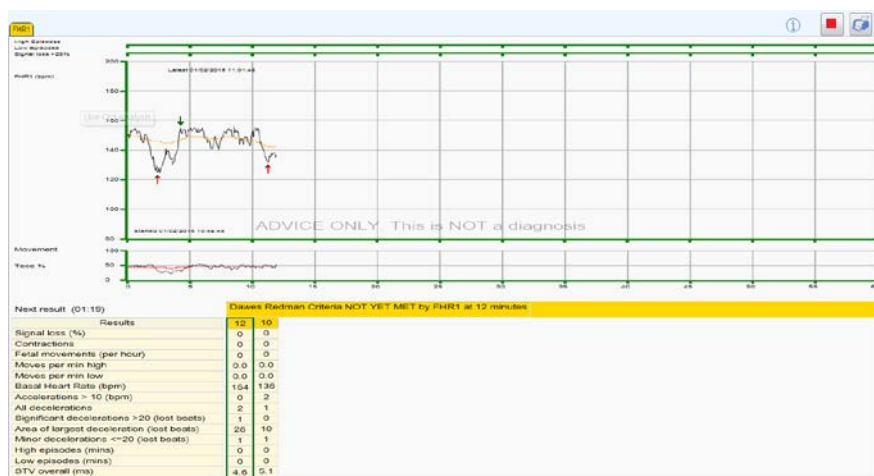
| | |
|--|--|
|  | <p>Immettere l'età gestazionale (EG).</p> <p>Selezionare "One Mark" (Un contrassegno) per avviare un'analisi CTG.</p> <p>Selezionare "Two Marks" (Due contrassegni) per avviare un'analisi riguardante una sezione definita del CTG.</p> <p>Periodo minimo: 10 minuti, periodo massimo: 60 minuti.</p> <p>Fare clic sul simbolo "✓" per confermare che per la paziente NON è stato accertato il travaglio.</p> |
|  | <p>Nel caso in cui si decida di procedere all'analisi CTG mentre la paziente è in travaglio, NON si DEVE fare affidamento al risultato dell'analisi.</p> |

| | |
|---|---|
|  | <p>Per l'analisi "One Mark" (Un contrassegno), posizionare il marcatore verticale nel punto di inizio desiderato e fare clic.</p> <p>Si noti che potrebbero trascorrere fino a 10 minuti prima che sia disponibile un qualsiasi risultato dell'analisi.</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
|  | <p>Per l'analisi "Two Marks" (Due contrassegni), posizionare il primo marcatore verticale nel punto di inizio desiderato e fare clic. Spostarsi quindi sul punto di fine desiderato e fare clic per posizionare il secondo marcatore, il quale si muove a intervalli di due minuti.</p> |
|---|---|

| | |
|---|--|
|  | <p>Indica il punto di inizio dell'analisi.</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
|  | <p>Indica il punto di fine dell'analisi.</p> |
|---|--|



Qualora i risultati dell'analisi non siano pronti, la schermata visualizzerà il messaggio "Awaiting results" (Attesa risultati). Il primo risultato compare dopo 10 minuti di tracciato di buona qualità. In seguito viene aggiornato ogni due minuti per un periodo massimo di 60 minuti.

Per visualizzare i risultati di un'analisi antecedente, fare clic sull'intestazione delle colonne nella tabella dei risultati per richiamare la serie di dati desiderata. Il segmento di tracciato selezionato è evidenziato e compare l'esito dell'analisi relativa a quel momento.

La schermata mostra un CTG compresso con i risultati dell'analisi nella parte sottostante.

Dawes Redman Criteria MET by FHR1 at 14 minutes

Dawes Redman Criteria NOT YET MET by FHR1 at 12 minutes

Dawes Redman Criteria NOT MET by FHR1 at 24 minutes

Esistono tre possibili esiti, come mostrato da questi esempi. Fare riferimento al materiale clinico didattico per ulteriori informazioni sul modo in cui interpretare tali esiti.

Criteria not met because:



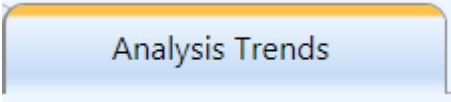
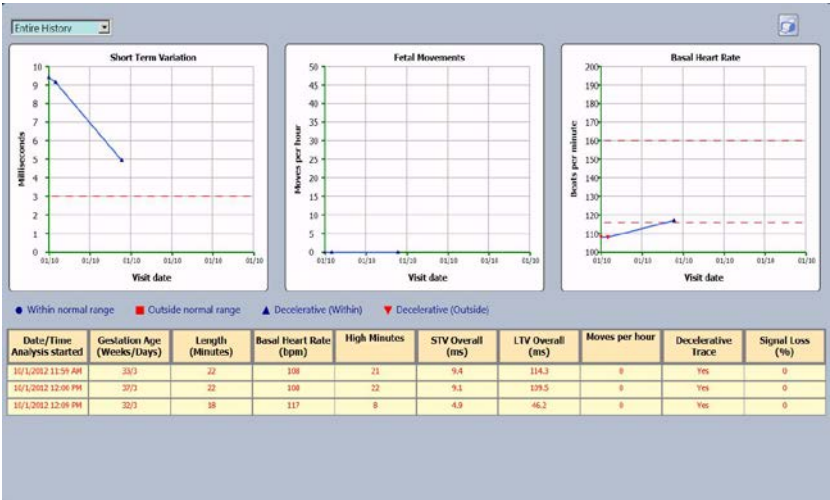
- No moves and less than 3 accelerations
- Baseline fitting is uncertain

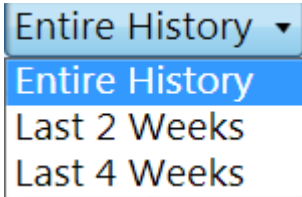



Quando i criteri non vengono soddisfatti, o non sono ancora stati soddisfatti, spostando il puntatore del mouse sulla barra dei risultati colorata (sopra) sono visualizzate le ragioni di tale mancato soddisfacimento.



In caso di analisi gemellari, fare clic sulle linguette per passare da un feto all'altro.

Le linguette sono caratterizzate dagli stessi codici colore utilizzati per i risultati, in modo da indicare se il risultato più recente soddisfa o meno i criteri.

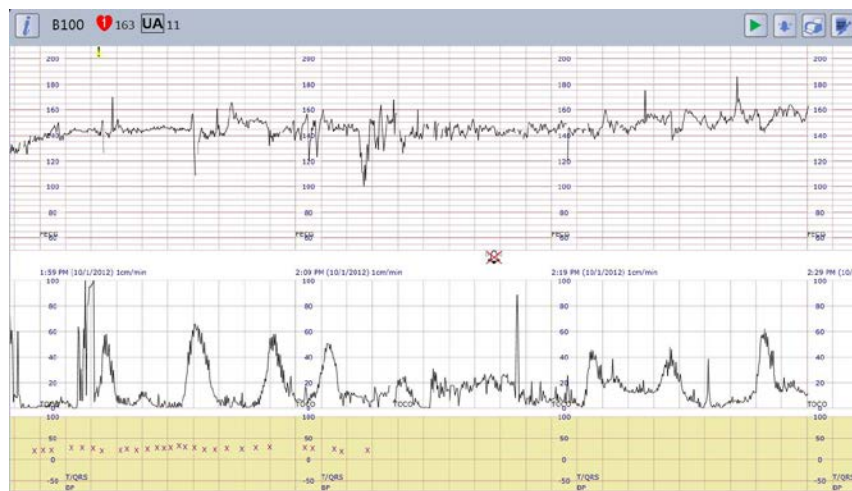
| <table border="1"> <thead> <tr> <th>Results</th> <th>22</th> <th>20</th> <th>18</th> <th>16</th> <th>14</th> <th>12</th> <th>10</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Signal loss (%)</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Contractions</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Fetal movements (per hour)</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Moves per min high</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> </tr> <tr> <td>Moves per min low</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> </tr> <tr> <td>Basal Heart Rate (bpm)</td> <td>108</td> <td>108</td> <td>107</td> <td>106</td> <td>107</td> <td>107</td> <td>119</td> </tr> <tr> <td>Accelerations > 10 (bpm)</td> <td>6</td> <td>5</td> <td>4</td> <td>4</td> <td>3</td> <td>3</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>All decelerations</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Significant decelerations >20 (lost beats)</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Area of largest deceleration (lost beats)</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>Minor decelerations <=20 (lost beats)</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>High episodes (mins)</td> <td>21</td> <td>19</td> <td>17</td> <td>15</td> <td>13</td> <td>8</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>Low episodes (mins)</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>STV overall (ms)</td> <td>9.4</td> <td>9.9</td> <td>10.4</td> <td>11.2</td> <td>11.2</td> <td>11.6</td> <td>10.6</td> </tr> </tbody> </table> | Results | 22 | 20 | 18 | 16 | 14 | 12 | 10 | Signal loss (%) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Contractions | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Fetal movements (per hour) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Moves per min high | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | Moves per min low | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | Basal Heart Rate (bpm) | 108 | 108 | 107 | 106 | 107 | 107 | 119 | Accelerations > 10 (bpm) | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 5 | All decelerations | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | Significant decelerations >20 (lost beats) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | Area of largest deceleration (lost beats) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 16 | Minor decelerations <=20 (lost beats) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | High episodes (mins) | 21 | 19 | 17 | 15 | 13 | 8 | 7 | Low episodes (mins) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | STV overall (ms) | 9.4 | 9.9 | 10.4 | 11.2 | 11.2 | 11.6 | 10.6 | <p>Fare clic sulle intestazioni colorate delle colonne per selezionare e visualizzare i singoli risultati dell'analisi.</p> |
|---|---|-----|------|------|------|------|------|----|-----------------|---|---|---|---|---|---|---|--------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------------|---|---|---|---|---|---|---|--------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|----|----|----|----|----|---|---|---------------------|---|---|---|---|---|---|---|------------------|-----|-----|------|------|------|------|------|---|
| Results | 22 | 20 | 18 | 16 | 14 | 12 | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Signal loss (%) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contractions | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fetal movements (per hour) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Moves per min high | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Moves per min low | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Basal Heart Rate (bpm) | 108 | 108 | 107 | 106 | 107 | 107 | 119 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Accelerations > 10 (bpm) | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| All decelerations | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Significant decelerations >20 (lost beats) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Area of largest deceleration (lost beats) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minor decelerations <=20 (lost beats) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| High episodes (mins) | 21 | 19 | 17 | 15 | 13 | 8 | 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Low episodes (mins) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| STV overall (ms) | 9.4 | 9.9 | 10.4 | 11.2 | 11.2 | 11.6 | 10.6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | <p>Fare clic per stampare l'analisi.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | <p>Fare clic per arrestare l'analisi attiva.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | <p>Fare clic per selezionare la visualizzazione dei trend.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | <p>La visualizzazione dei trend presenta i grafici relativi a tre parametri chiave dell'analisi rispetto al tempo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • STV • Movimenti fetali • Frequenza cardiaca basale <p>Per attivare questa funzione sono necessarie almeno tre serie di tracciati e analisi.</p> <p>Nota: i trend non sono disponibili per i gemelli.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

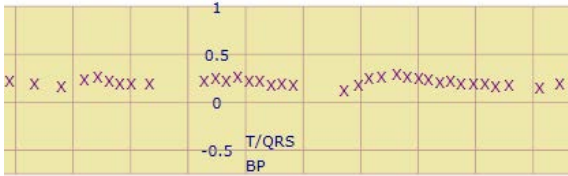
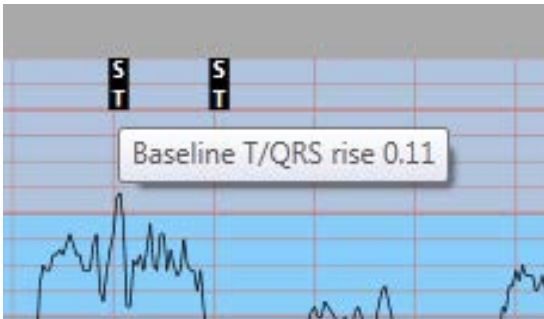
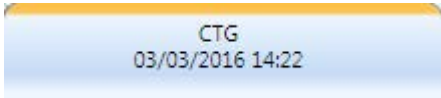
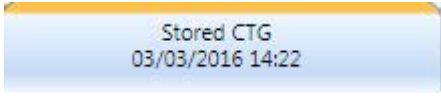
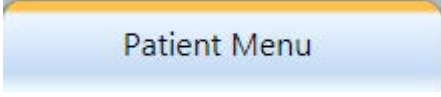
| | |
|--|--|
|  | <p>Fare clic per selezionare il periodo di tempo per la visualizzazione dei trend.</p> |
|  | <p>Fare clic per stampare la visualizzazione dei trend.</p> |
| <h3>3.10.7 STAN</h3> | |
| <p> Monitoraggio STAN La funzionalità STAN è un ausilio alla gestione clinica ma non costituisce una diagnosi, di cui deve comunque essere responsabile un medico qualificato nel campo. Sonicaid Centrale si limita a visualizzare i dati acquisiti tramite il monitor STAN e, pertanto, l'eventuale rilevanza clinica dei dati deve essere valutata dall'utente che deve fare riferimento alla documentazione del monitor STAN e alle linee guida di Neoventa.</p> <p> È fondamentale che coloro che utilizzano questo sistema abbiano ricevuto un'adeguata formazione nell'uso dell'analisi ST e nella comprensione e interpretazione dei rispettivi dati. Huntleigh non si assume alcuna responsabilità in merito. Gli utenti devono pertanto fare riferimento a Neoventa per qualsiasi richiesta di assistenza relativa a tale analisi.</p> | |

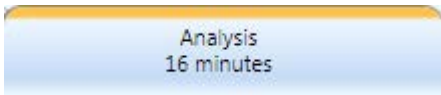
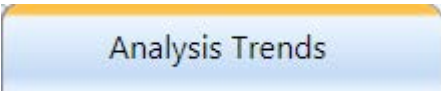
Questa opzione consente a Sonicaid Centrale di ricevere dati su analisi ST dai monitor fetali Neoventa STAN® collegati.

Questi dati vengono visualizzati con il tracciato CTG e sono archiviati come parte del record relativo al tracciato corrispondente.

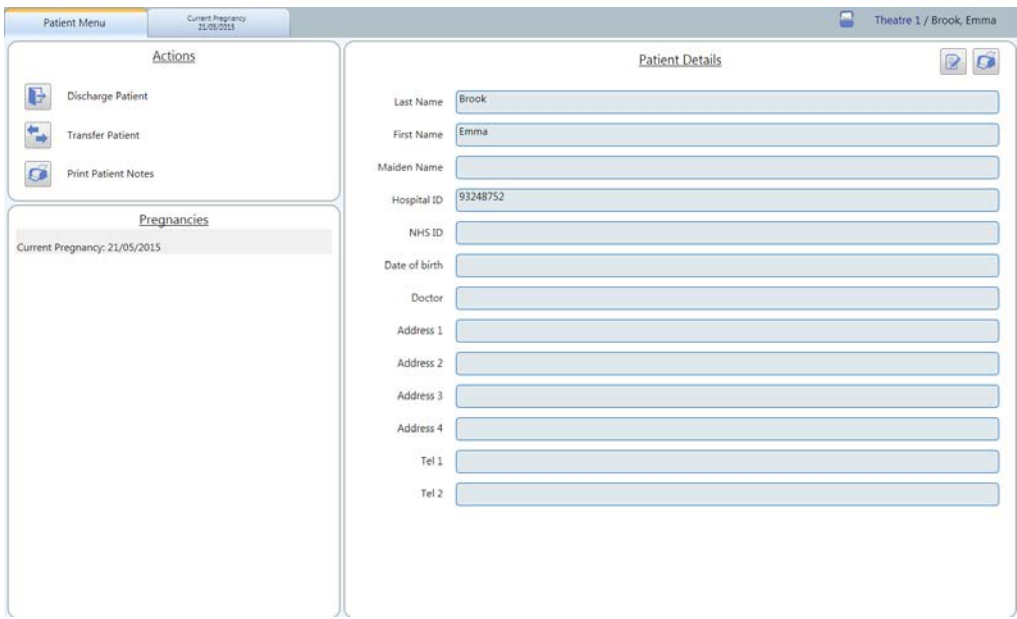
NOTA: la scala dell'area STAN nella schermata del tracciato è diversa da quella di un monitor STAN. È opportuno far presente agli utenti esperti di sistemi STAN che in Sonicaid Centrale i dati sono scalati in modo diverso e potrebbero dare l'impressione che l'aumento del valore ST sia inferiore rispetto a quello effettivo.



| | |
|---|--|
|  | <p>I dati relativi al rapporto T/QRS associati all'analisi ST sono visualizzati in un grafico distinto sotto il grafico delle contrazioni nella visualizzazione del tracciato CTG.</p> |
|  | <p>Gli eventi ST compaiono nella parte superiore della scala FCF.</p> <p>Passare il mouse sul contrassegno di evento ST per visualizzare maggiori informazioni su di esso.</p> |
| <h3>3.11 Alternanza tra le visualizzazioni</h3> | |
|  | <p>Fare clic per selezionare la visualizzazione CTG.</p> |
|  | <p>Fare clic per selezionare un CTG memorizzato.</p> |
|  | <p>Fare clic per visualizzare i dati di una paziente.</p> |

| | |
|---|--|
|  | <p>Fare clic per visualizzare i risultati di un'analisi.</p> |
|  | <p>Fare clic per visualizzare i trend di analisi (questa opzione è attiva soltanto se sono state completate 3 o più analisi di tracciati).</p> |

3.12 Visualizzazione dei dati di una paziente

| | |
|---|--|
|  | <p>Questa visualizzazione mostra tutte le attività associate a una paziente.</p> |
|---|--|

3.12.1 Modifica dei dati di una paziente

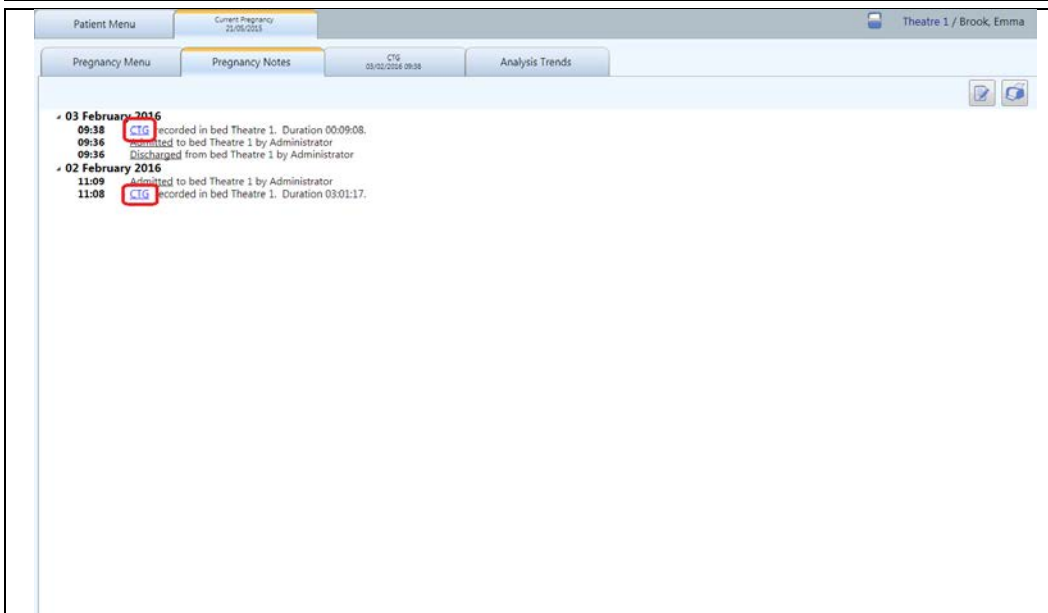
The screenshot shows a software interface with a 'Patient Menu' on the left and 'Patient Details' on the right. The 'Patient Details' section contains several input fields: Last Name (Brook), First Name (Emma), Maiden Name, Hospital ID (93248752), NHS ID, Date of birth, Doctor, Address 1-4, and Tel 1-2. A red box highlights an 'Edit Patient Details' icon (a notepad with a pencil) located in the top right of the 'Patient Details' section. Two lines extend from this icon to the 'Edit Patient Details' modal window shown below.

Premere il pulsante di modifica dati.

The 'Edit Patient Details' modal window is a grey box with a title bar and a pencil icon. It contains the following fields: Last Name (Brook), First Name (Emma), Maiden Name, Hospital ID (93248752), NHS ID, Date of birth (with dropdowns for DD, MM, and YYYY), Doctor, Address 1, Address 2, Address 3, Address 4, Tel 1, and Tel 2. A red 'X' button is located in the bottom right corner.

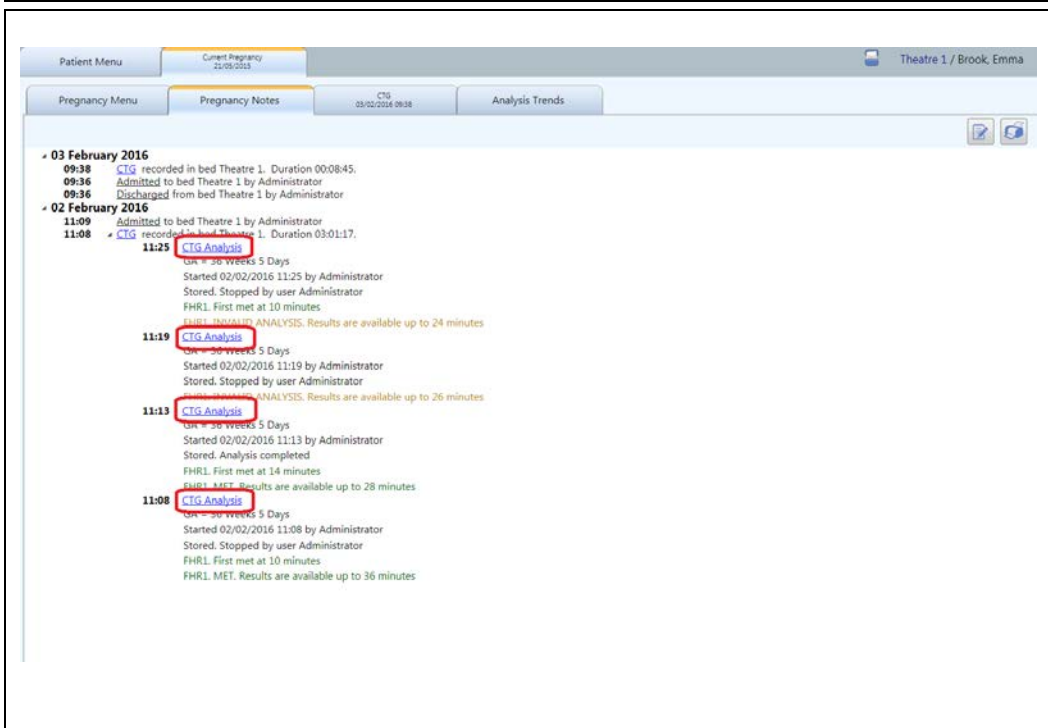
Modificare i dati secondo necessità.

3.12.2 Recupero di CTG memorizzati



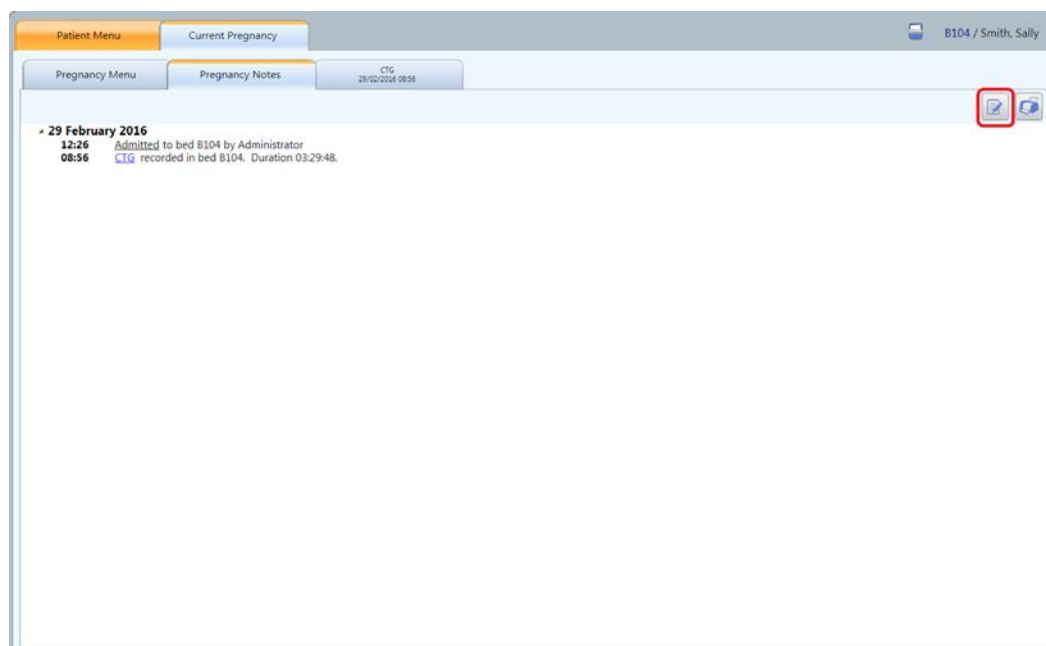
Fare clic sul tracciato che deve essere recuperato.

3.12.3 Recupero dei risultati di un'analisi memorizzata

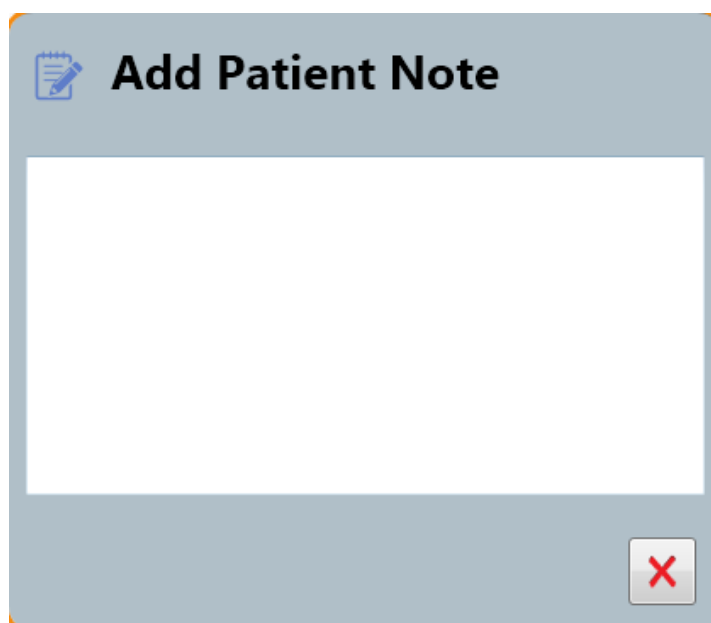


Fare clic per ampliare i dati del CTG, quindi fare clic sull'analisi che deve essere riesaminata.

3.12.4 Inserimento di note su una paziente



Per inserire note su una paziente



Immettere le note desiderate.

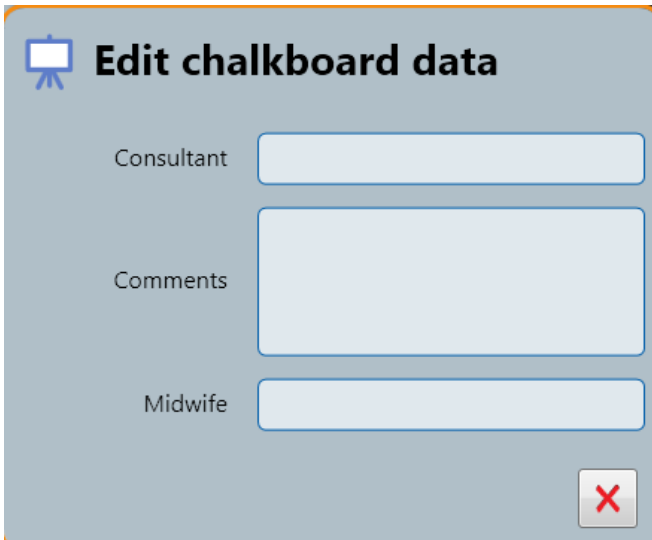
3.13 Lavagna (funzionalità opzionale)



Fare clic per aprire la lavagna.

| Chalkboard | Consultant | Comments | Midwife |
|---|------------|----------|---------|
| Antenatal 2/4 | | | |
| Bay 1 Erich Proebe | | | |
| Bay 2 | | | |
| Bay 3 Jones Mandy ♥ 154 ♥ 117 | | | |
| Bay 4 | | | |
| Labour 0/4 | | | |
| Room 1 | | | |
| Room 2 | | | |
| Room 3 | | | |
| Room 4 | | | |
| Theatre 0/4 | | | |
| Theatre 1 Davis, Mavis ♥ 136 | | | |
| Theatre 2 Jones, Mel | | | |
| Theatre 3 Davis, Sally | | | |

La lavagna offre una panoramica dello stato corrente di tutti i letti. Ciascun letto è associato a una finestra di immissione dati della lavagna. Per aggiungere o modificare dati nella lavagna, fare clic sul campo desiderato.



Edit chalkboard data

Consultant



Comments

Midwife




Immettere o modificare i dati nella finestra di immissione della lavagna.

Qualora a un letto non sia associato nessuna paziente, non è possibile aggiungere dati nella finestra di immissione.

3.14 Rimozione di una paziente

| Patient Menu | Current Pregnancy 21/05/2015 |
|---|--|
| <p><u>Actions</u></p> <p> Discharge Patient</p> <p> Transfer Patient</p> <p> Print Patient Notes</p> | <p>Last Name <input type="text" value="Brook"/></p> <p>First Name <input type="text" value="Emma"/></p> <p>Maiden Name <input type="text"/></p> <p>Hospital ID <input type="text" value="93248752"/></p> <p>NHS ID <input type="text"/></p> <p>Date of birth <input type="text"/></p> <p>Doctor <input type="text"/></p> <p>Address 1 <input type="text"/></p> |
| <p><u>Pregnancies</u></p> <p>Current Pregnancy: 21/05/2015</p> | |

Fare clic per rimuovere una paziente dal letto corrispondente.

| | |
|---|---|
|  | <p>Il sistema può essere configurato per rimuovere automaticamente una paziente dopo la disattivazione di un CTG. Una volta disattivato il CTG il letto verrà visualizzato in arancione fino alla rimozione della paziente.</p> |
| <h3>3.15 Impostazioni, verifica e admin</h3> | |
| <p>Le impostazioni che un utente può modificare dipendono dal suo livello di accesso.</p> | |
|  | <p>Selezionare il pulsante "Impostazioni, verifica e admin".</p> <p>Vengono visualizzati quattro pulsanti:</p> <p>Accesso amministratore. Impostazioni utente. Verifica del sistema. Impostazioni GDT.</p> |
|  | <p>Accesso amministratore.</p> |

System Administration

Current Users | Users | Machines | System Access Levels | System Settings | Bed Group Profiles | Log Messages | Features

| User Logon Id | User | Licence Id | Logged On At | Machine Id |
|---------------|---------------|------------|------------------|------------|
| 9 | Administrator | 0 | 29/02/2016 08:55 | 2 |

View User | View Machine

Utente corrente: elenco degli utenti correnti connessi al sistema.

System Administration

Current Users | Users | Machines | System Access Levels | System Settings | Bed Group Profiles | Log Messages | Features

| User Id | User Name | Display Name | System Access Level Id | Confidentiality Level | Blocked | Account Inactive |
|---------|---------------|---------------|------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | Centrale | Centrale | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 | AutoDischarge | AutoDischarge | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 | NoSecurity | NoSecurity | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Monitor | Monitor | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 | STAN | STAN | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Reserved6 | Reserved6 | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 7 | Reserved7 | Reserved7 | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 8 | Reserved8 | Reserved8 | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 9 | Reserved9 | Reserved9 | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 10 | Reserved10 | Reserved10 | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 11 | Administrator | Administrator | Administrator | High | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12 | matt.clarke | Administrator | Administrator | Low | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Create New | Edit | View System Access

Utenti: elenco degli utenti correnti e dei rispettivi livelli di accesso.

System Administration

Current Users | Users | Machines | System Access Levels | System Settings | Bed Group Profiles | Log Messages | Features

| Machine Id | Machine Name | System Access Level Id | Confidentiality Level | Static Licence | Blocked | Deleted |
|------------|----------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1 | CentraleServer | Administrator | High | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 2 | i10-1764 | Administrator | Low | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Create New | Edit | View System Access

Macchine: elenco delle macchine che hanno accesso al sistema.

System Administration

Current Users | Users | Machines | System Access Levels | System Settings | Bed Group Profiles | Log Messages | Features

| Name | Description |
|---------------|-------------------------------------|
| Administrator | Full user access, full admin access |
| Midwife | Full user access, no admin access |

Create New | Edit

Livelli di accesso al sistema: creazione e modifica dei livelli di accesso al sistema.

System Administration

Current Users
Users
Machines
System Access Levels
System Settings
Bed Group Profiles
Log Messages
Features

CTG Settings
General Settings

Chart Speed
1cm/min

FHR Vertical Scale
20 bpm/cm (50-210 bpm)

IUP Scale
mmHg

Minimum Graph Width (cms)
30

Save

System Administration

Current Users
Users
Machines
System Access Levels
System Settings
Bed Group Profiles
Log Messages
Features

| Name | Description |
|----------------|----------------|
| All Bed Groups | All Bed Groups |

Create New
Edit
Delete

System Administration

Current Users
Users
Machines
System Access Levels
System Settings
Bed Group Profiles
Log Messages
Features

All Log Sessions

| Id | Source App | Session Start | Is live |
|----|--------------------------|------------------|---------|
| 6 | CentraideClient_110-1764 | 23/02/2016 15:03 | ● |
| 7 | CentraideClient_110-1764 | 24/02/2016 10:47 | ● |
| 8 | CIS | 25/02/2016 08:21 | ● |

View

System Administration

Current Users
Users
Machines
System Access Levels
System Settings
Bed Group Profiles
Log Messages
Features

Licence Information
Features

| | |
|--------------------|------------|
| CTG Analysis | 07/02/2017 |
| Security and Audit | 07/02/2017 |
| Partogram | 07/02/2017 |
| GDT | 07/02/2017 |
| Remote CTG | 07/02/2017 |
| Chalkboard | 07/02/2017 |




To order additional features please contact your local distributor or sales@huntleigh-diagnostics.co.uk quoting your product serial number.

Impostazioni del sistema: impostazioni CTG di sistema e impostazioni generali.

Profilo gruppo letti: creazione di nuovi profili dei gruppi letti e modifica di quelli esistenti.

Messaggi di registro: vengono visualizzati gli eventuali errori verificatisi.

Funzionalità: vengono visualizzate tutte le funzionalità disponibili indicando quali di esse sono state concesse in licenza.

| | |
|---|--|
|  | <p>Impostazioni utente.</p> <p>Consente all'utente connesso di configurare specifiche impostazioni CTG e di indicare quale profilo del gruppo letti desidera eventualmente utilizzare.</p> |
|  | <p>Verifica del sistema.</p> <p>Verifica esaustiva di tutte le transazioni degli utenti.</p> |
|  | <p>Impostazioni GDT.</p> <p>Abilitare il GDT. Configurare la posizione dei file GDT in entrata e in uscita. Selezionare l'estensione del formato di file da utilizzare.</p> |

4 Risoluzione dei problemi

In considerazione della natura del sistema non è possibile fornire in questo manuale informazioni dettagliate sulla risoluzione dei problemi relativi a tutte le aree. In questa sezione sono incluse informazioni per la risoluzione dei problemi relativi principalmente a difficoltà di utilizzo del sistema. Per un'assistenza più dettagliata, rivolgersi all'amministratore di sistema.

| Problema | Possibili soluzioni/spiegazioni |
|--|--|
| Schermo vuoto | <ul style="list-style-type: none"> - Verificare che lo schermo sia collegato all'alimentazione di rete. - Verificare che l'alimentazione sia accesa in corrispondenza della presa. - Verificare che l'interruttore di accensione/spengimento dello schermo sia in posizione di accensione. Sulla maggior parte degli schermi è presente una spia di colore verde o giallo. Verificare che la spia sia accesa. - È possibile che sia stato attivato lo screen saver vuoto. Fare clic o spostare il mouse oppure premere un tasto sulla tastiera per riattivare lo schermo. - È possibile che il computer sia stato spento. |
| Impossibile ricevere dati da CTG | <ul style="list-style-type: none"> - Verificare che il sistema CTG sia acceso e funzionante. Nota: non è necessario che la stampante CTG sia in funzione. - Verificare che il sistema CTG sia collegato alla presa a muro della stanza e che i connettori dei cavi siano fissati correttamente. - Assegnare la paziente al letto. Se non si esegue tale operazione, non è possibile visualizzare i tracciati. |
| Impossibile inserire annotazioni nel tracciato | <ul style="list-style-type: none"> - È possibile inserire annotazioni in un tracciato solo nell'area relativa alla scala temporale di quest'ultimo e non nell'area vuota della griglia alla sua destra. |
| Il sistema non risponde | Verificare i collegamenti tra computer, tastiera, mouse e socket di rete. Rivolgersi all'amministratore. Può essere necessario arrestare e riavviare il server. NON eseguire questa operazione se non si possiedono l'autorizzazione e la formazione opportune. |
| Tutti i terminali di accesso sono arrestati e non rispondono | Interruzione dell'erogazione di corrente elettrica. L'alimentazione del server principale viene garantita dal gruppo di continuità per 10-15 minuti (a seconda del modello). Se trascorso questo periodo l'erogazione della corrente elettrica non viene ripristinata, il server viene arrestato. Al ripristino dell'erogazione della corrente elettrica è necessario riavviare l'intero sistema. Rivolgersi all'amministratore o al reparto IT. Se l'erogazione della corrente elettrica viene ripristinata prima dell'arresto del server, è sufficiente riavviare tutti i terminali di accesso. |
| Il mouse o la tastiera non rispondono | Controllare il cavo e il collegamento. |
| Impossibile stampare | Verificare che la stampante sia accesa e online e che la carta caricata sia sufficiente. Per le stampanti a getto di inchiostro potrebbe essere necessario sostituire la cartuccia. Per informazioni dettagliate, fare riferimento al manuale della stampante. Per le stampanti laser potrebbe essere necessario sostituire il toner. Per informazioni dettagliate, fare riferimento al manuale della stampante. |

| | |
|--|---|
| Sullo schermo appare un messaggio di errore di sistema | Durante la manutenzione, l'arresto o il riavvio del sistema possono essere visualizzati messaggi di errore che in genere vengono cancellati automaticamente dopo qualche istante. Se il messaggio non viene cancellato dopo circa un minuto, rivolgersi all'amministratore di sistema o al team di assistenza di primo livello. |
|--|---|

5 Manutenzione del sistema

5.1 Manutenzione generale

L'unico intervento di manutenzione programmata richiesto è il backup del database. Tale intervento dipende dai criteri definiti a livello locale e viene in genere gestito dal reparto IT. Per informazioni dettagliate, rivolgersi all'amministratore di sistema o al reparto IT.

IMPORTANTE: eventuali avarie dell'hardware, bug software, problemi di qualsiasi tipo associati al sistema, superamenti della capacità di memoria del disco, ecc. possono provocare in qualsiasi momento la perdita di dati. È inoltre possibile perdere dati qualora si verificano guasti alla rete o problemi di diversa natura riguardanti le infrastrutture. Essi devono essere gestiti dal cliente, sul quale ricade ogni responsabilità al riguardo. Il cliente è anche responsabile della regolare esecuzione e della conservazione di backup del database in conformità con quanto previsto dalla normale prassi del settore, dai protocolli locali e dalle linee guida. La mancata osservanza di tale procedura può determinare la perdita totale di ogni informazione sulle pazienti, record di tracciato CTG, ecc.

Huntleigh Healthcare non può essere ritenuta in alcun modo responsabile della perdita o del danneggiamento di qualsiasi dato memorizzato in relazione a Sonicaid Centrale. Tali dati sono di proprietà del cliente, il quale è pertanto l'unico responsabile della loro integrità.

Non sono richiesti altri interventi di manutenzione, eccetto la pulizia e la verifica di eventuali danni. Tali interventi possono essere inclusi nei piani locali di manutenzione di routine delle apparecchiature.

Qualora sia stato sottoscritto un contratto di manutenzione, rivolgersi all'amministratore di sistema o al proprio fornitore per ottenere maggiori informazioni. Ciò non include tuttavia il backup dei dati, la cui esecuzione rimane costantemente di responsabilità del cliente.

6 Assistenza tecnica

L'assistenza tecnica di primo livello è fornita dall'utente privilegiato oppure dal reparto IT locale. Per avvalersi del servizio di assistenza tecnica o ricevere informazioni sui contratti di manutenzione, rivolgersi al proprio fornitore.

6.1 Rinnovo delle licenze

L'utilizzo di questo software è controllato da una chiave di licenza. Per prorogare o rinnovare la propria licenza oppure per aggiungere opzioni software, fare riferimento alle istruzioni per l'installazione fornite con il prodotto. Rivolgersi al proprio fornitore per ulteriori informazioni in merito alle opzioni, agli aggiornamenti e all'assistenza.



Medical Devices Directive 93/42/EEC

PRODOTTO E DISTRIBUITO NEL REGNO UNITO DA:

*Huntleigh Healthcare Ltd
Diagnostic Products Division
Cardiff CF24 5HN UK
Tel.: +44 (0)29 20485885
Fax: +44 (0)29 20492520*

*E-mail: sales@huntleigh-diagnostics.co.uk
www.huntleigh-diagnostics.com*

Huntleigh Healthcare si impegna a migliorare costantemente i prodotti offerti. In tal senso la società si riserva il diritto di modificare specifiche e materiali di Sonicaid Centrale senza preavviso.

Huntleigh Healthcare Ltd – Membro del Getinge group. Sonicaid, Huntleigh e il logo 'H' sono marchi registrati di Huntleigh Technology Ltd.

©Huntleigh Healthcare Ltd. 2016.